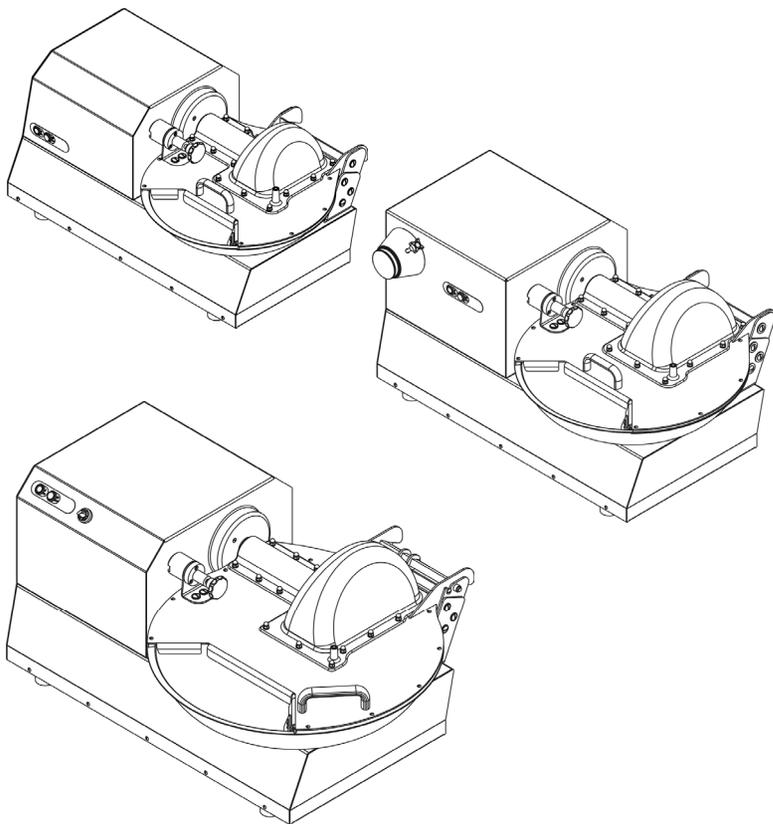


CUTTER 6
CUTTER 12
CUTTER 20

ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ КУТТЕР



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Доставка и гарантия	5
1.1 - Вступление	
1.2 - Хранение и использование настоящего руководства	
1.3 - Гарантия	
1.4 - Описание машины	
1.5 - Целевое назначение	
1.6 - Непредусмотренное использование	
1.7 - Идентификационные данные	
1.8 - Защитные и предохранительные устройства	
1.9 - Предупреждающие знаки и знаки опасности	
1.10 - Рабочее место	
1.11 - Условия окружающей среды	
1.12 - Освещение	
1.13 - Вибрации	
1.14 - Средства индивидуальной защиты	
2. Технические характеристики	10
2.1 - Основные компоненты	
2.2 - Технические данные	
2.3 - Размеры и вес машины	
3. Испытание, транспортировка, доставка и установка	12
3.1 - Испытание	
3.2 - Доставка и перемещение машины	
3.2.1 - Перечень поставляемых материалов	
3.3 - Установка	
3.3.1 - Установка	
3.3.2 - Утилизация упаковочных материалов	
3.3.3 - Перемещение машины	
3.4 - Подключение к электрической системе	
3.4.1 - Трехфазная машина 400 В 50 Гц / 230 В 50 Гц	
3.4.2 - Однофазная машина 230 В 50/60 Гц (куттер 6-12)	
3.4.3 - Однофазная машина 230 В 50 Гц (куттер 20)	
4. Органы управления и индикаторы	15
4.1 - Органы управления и индикаторы	
5. Сенсорные органы управления	16
5.1 - Сенсорные органы управления	
5.2 - Работа	
5.2.1 - Стандартная работа	
5.2.2 - Активация/деактивация блокировки программ	
5.2.3 - Изменение программ	
5.2.4 - Настройки и счетчики	
5.2.5 - Настройки Wi-Fi	
6. Запуск и остановка	19
6.1 - Проверка правильности электрического соединения	

6.2	- Проверка присутствия и исправности защитных и предохранительных устройств	
6.3	- Запуск машины	
6.4	- Остановка машины	
7.	Использование машины	20
7.1	- Предписания	
7.2	- Порядок использования куттера	
7.3	- Опорожнение и очистка чаши	
7.3.1	- Опорожнение чаши	
7.3.2	- Очистка чаши и крышки	
7.3.3	- Установка чаши	
7.4	- Демонтаж и регулировка ножей	
8.	Техническое обслуживание	24
8.1	- Предписания	
8.2	- Вступление	
8.3	- Проверки на нашей фабрике	
8.4	- Проверки и осмотры при установке	
8.5	- Периодические проверки	
8.6	- Очистка машины	
8.7	- Смазка	
8.8	- Замена запчастей	
9.	Утилизация	26
9.1	- Вывод из эксплуатации	
9.2	- Отходы электрического и электронного оборудования (ОЭЭО)	
10.	Неполадки и способы их устранения	27
10.1	- Неполадки, их причины и способы устранения	
11.	Дополнительное оборудование	28
11.1	- Механизм отбора мощности (МОМ)	
11.2	- Регулятор скорости	
11.3	- Высокие ножи	
12.	Электрические схемы	32
12.1	- однофазный	
12.2	- трехфазный	
12.3	- куттер 12 - однофазный с инвертором TAGLIORETTI	
12.4	- куттер 12-20 - однофазный с инвертором DELTA	
12.5	- куттер 12-20 - Сенсорная панель и интегрированная система	

1. Доставка и гарантия

1.1 - Вступление

Система символов, используемая в этом руководстве, призвана привлечь внимание читателя к аспектам и операциям, которые могут подвергнуть риску личную безопасность операторов или создать риск повреждения самой машины. Не используйте машину, если вы не уверены, что правильно поняли информацию, выделенную в этих примечаниях.

ВНИМАНИЕ!

На **некоторых** иллюстрациях, содержащихся в этом руководстве, в целях ясности машина изображена со снятыми панелями или кожухами. **Не** используйте машину в таком состоянии, а только если все необходимые защитные приспособления правильно установлены на машину и полностью исправны. Производитель запрещает воспроизведение, даже частичное, этого руководства, и его содержание не может быть использовано для целей, не разрешенных самим производителем. Любое нарушение этого запрета будет преследоваться в соответствии с законом.

1.2 - Хранение и использование настоящего руководства

Целью настоящего руководства является информирование пользователей машины с помощью текстов и пояснительных рисунков об основных требованиях и критериях, касающихся транспортировки, перемещения, использования и технического обслуживания машины. Перед использованием машины внимательно прочитайте это руководство.

Храните его бережно рядом с машиной, в легко и быстро доступном месте для консультаций в будущем. Если руководство будет потеряно или повреждено, запросите новую копию у вашего дистрибьютора или непосредственно у производителя.

В случае передачи машины сообщите производителю название и контактные данные нового владельца. Руководство отражает состояние технического развития на момент продажи машины и не может считаться несоответствующим, если в результате приобретения нового опыта оно будет подвергнуто последующим обновлениям. В этой связи производитель оставляет за собой право обновлять изделия и связанные с ними руководства без обязательства обновлять ранее выпущенные изделия и руководства, за исключением исключительных случаев.

При возникновении любых сомнений следует обратиться в ближайший сервисный центр или непосредственно к производителю. Производитель стремится к постоянному совершенствованию своей продукции.

Поэтому производитель будет рад получить отзывы или предложения, нацеленные на улучшение машины и/или руководства. Машина была доставлена пользователю на условиях гарантии, действующих на момент покупки. Для любых разъяснений, пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику.

1.3 - Гарантия

Пользователю категорически запрещено нарушать конструкцию машины. При обнаружении каких-либо неполадок необходимо обратиться к производителю. Любая попытка разобрать, изменить или в целом вмешаться в конструкцию любого компонента машины пользователем или неуполномоченным персоналом приведет к аннулированию **Декларации о соответствии**, составленной в соответствии с **Директивой ЕЭС 2006/42**, аннулированию гарантии и

освобождению производителя от любой ответственности за любой ущерб, причиненный людям или имуществу в результате такого вмешательства. Производитель также освобождается от любой ответственности в следующих случаях:

- неправильная установка;
- ненадлежащее использование машины персоналом, не прошедшим надлежащую подготовку;
- использование с нарушением правил, действующих в стране использования;
- отсутствие или халатное обслуживание;
- использование неоригинальных запчастей и запчастей, неподходящих для конкретной модели;
- полное или частичное несоблюдение инструкций.

1.4 - Описание машины

Приобретенный вами куттер – это простая машина с высокой производительностью и мощностью. Поскольку эта машина должна использоваться для измельчения и смешивания пищевых продуктов, компоненты, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, были тщательно подобраны для обеспечения максимальной гигиены:

- чаша, поз. 1, изготовлена из нержавеющей стали AISI 304;
- крышка, поз. 2, состоит из основания из нержавеющей стали AISI 304, колпака из пластика KERITAL F10-01 ВВК и пары прокладок из НАТУРАЛЬНОГО ПЭВП;
- приводной вал, поз. 3, и трубка, поз. 4 (защищающая вал), выполнены из нержавеющей стали AISI 304;
- ступица ножей, поз. 5, состоит из ножевого вала и кольцевой гайки из нержавеющей стали AISI 304, проставок из натурального полиоксиметилена (POM-C) и ножей из нержавеющей стали AISI 420. Ножи, если оставить их погруженными в воду или мокрыми, могут покрыться ржавчиной. Рекомендуется высушивать ножи после каждого мытья.
- все винты изготовлены из нержавеющей стали AISI 304.

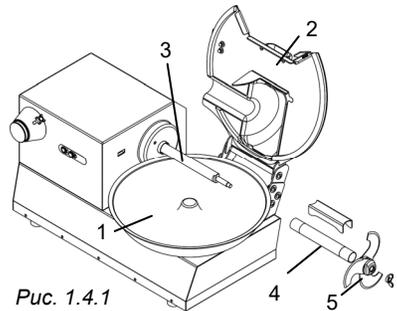


Рис. 1.4.1

Операции по опорожнению чаши:

- установите дифференциальный выключатель перед машиной в положение «0»,
- поверните ручку разблокировки на крышке против часовой стрелки,
- откройте крышку,
- поверните ручку блокировки ступицы ножей,
- извлеките ступицу ножей,
- поверните чашу по часовой стрелке,
- поднимите чашу

Органы управления расположены в легко доступном месте и представлены двумя кнопками 24 Вольт. При проектировании машины особое внимание уделялось легкости проведения операций по очистке, в частности, благодаря следующим техническим решениям:

- легкость снятия винта без использования инструментов,

- все электрические части выполнены в соответствии с минимальной степенью защиты **IP 56**.

Модели, представленные в данном руководстве, изготовлены в соответствии с **Директивой ЕС 2006/42** и последующими поправками. В случае инцидентов и несчастных случаев производитель не несет никакой ответственности, если машина была изменена, повреждена, лишена защитных ограждений или использовалась для применений, не предусмотренных производителем.

1.5 - Целевое назначение

Машина была спроектирована и изготовлена для измельчения и смешивания овощей и мяса для колбас.

Максимальная рекомендуемая температура для переработки мяса или рыбы составляет + 7 °С.

После каждого рабочего цикла рекомендуется не оставлять пищевые продукты внутри чаши на длительное время (не более 5 минут) и очищать чашу, ее крышку и трубку, закрывающую вал ножа, как описано в п. 7.3.2.

Машина предназначена для использования в профессиональной среде. Персонал, назначенный для использования машины, должен быть соответствующим образом обученным оператором, который присутствовал при установке куттера и прошел организованный дистрибьютором инструктаж по правильной работе и надлежащему использованию машины. Кроме того, такой оператор обязан внимательно прочитать данную инструкцию перед началом использования.

Оператор должен использовать средства защиты, предусмотренные и одобренные правилами предотвращения несчастных случаев, такие как кевларовые перчатки, подходящие для контакта с пищевыми продуктами и работы с ножами. Проконсультируйтесь с работодателем о действующих правилах техники безопасности и мерах предотвращения несчастных случаев, которые должны быть приняты.

Рекомендуется установить куттер в закрытом помещении, защищенном от воздействия неблагоприятных погодных условий и сильных перепадов температуры.

1.6 - Непредусмотренное использование

Куттер должен использоваться только для целей, предусмотренных производителем; в частности:

- **Не** используйте машину для смешивания каких-либо других пищевых продуктов, кроме мяса или овощей.
- **Не** используйте машину, если она не была правильно установлена со всеми целыми и правильно установленными средствами защиты во избежание риска получения серьезных травм.
- **Не** используйте и не располагайте машину внутри холодильной камеры: существует риск серьезного повреждения электрических компонентов, чувствительных к конденсации (которая возникает при низкой температуре), кроме того, вязкость смазки и/или смазочного масла в редукторе, присутствующего внутри, изменяется, ставя под угрозу его правильную работу и создавая риск его поломки.
- **Не** осуществляйте доступ к электрическим компонентам, предварительно не отключив машину от линии электропитания: **существует риск поражения электрическим током.**
- **Не** обрабатывайте продукты в количествах, превышающих те, которые могут полностью содержаться в чаше.

- **Не** носите одежду, которая не соответствует правилам техники безопасности и мерам предотвращения несчастных случаев. Проконсультируйтесь с работодателем о действующих правилах техники безопасности и мерах предотвращения несчастных случаев, которые должны быть приняты.
- **Не** запускайте машину, если она неисправна. Перед использованием машины убедитесь, что все опасные условия, несущие риск для безопасности, были должным образом устранены. В случае возникновения каких-либо отклонений от нормы остановите машину и уведомите персонал, ответственный за техническое обслуживание.
- **Не** позволяйте неуполномоченному персоналу вмешиваться в работу машины. Неотложная помощь в случае несчастного случая, вызванного поражением электрическим током, предусматривает в первую очередь отсоединение пострадавшего от проводника (так как пострадавший обычно теряет сознание). Эта операция опасна. Пострадавший в этом случае сам является проводником: прикосновение к нему означает поражение электрическим током. Целесообразно отсоединить контакты непосредственно от питающего клапана линии или, если это невозможно, отдалить пострадавшего с помощью непроводящих электрический ток материалов (деревянные или ПВХ палки, ткань, кожа и т. д.).
Уместно безотлагательно обратиться за помощью к медицинскому персоналу и госпитализировать пациента в условиях стационара.
- **Не** используйте машину в средах, где есть присутствие газов и атмосферы с высокой вероятностью возгорания.
- **Не** производите никаких вмешательств в машину без предварительного разрешения.
- **Соблюдайте** процедуры, предусмотренные для технического обслуживания и технической поддержки.

1.7 - Идентификационные данные

Точное описание с указанием «Модели», «Серийного номера» и «Года производства» позволит нашей сервисной службе быстро и эффективно ответить на любые запросы. Рекомендуется указывать модель машины и серийный номер при каждом обращении в службу поддержки. Эти данные указаны на табличке, изображенной на Рис. 1.7.1. Рекомендуется записать данные вашей машины в прямоугольном поле в качестве памяти.

Модель упаковочной машины.....
Серийный номер.....
Год изготовления.....
Тип.....

MOD: <u> A </u>			
VOLT: <u> B </u>	WATT: <u> C </u>		
HZ: <u> D </u>	KG: <u> E </u>		
AMPS: <u> F </u>	ANNO: <u> G </u>		
SERIAL NO: _____	<u> H </u>		
_____ <u> I </u>			
			
	<u> L </u>		

A = модель машины
 B = питание
 C = мощность двигателя
 D = частота двигателя Гц
 E = вес
 F = сила тока
 G = год изготовления
 H = серийный номер
 I = производитель
 L = штрих-код

Рис. 1.7.1

ВНИМАНИЕ! Не изменяйте по какой-либо причине данные, указанные на заводской табличке.

1.8 - Защитные и предохранительные устройства

ВНИМАНИЕ!

Перед началом использования машины убедитесь в правильном расположении и целостности защитных устройств.

Перед началом каждой рабочей смены проверяйте их присутствие и эффективность. В противном случае сообщите об этом ответственному за техническое обслуживание.

1. Защитная крышка инструмента.

Она предназначена для предотвращения случайного контакта рук с инструментом.

(Рис. 1.8.1)

2. Микровыключатели (Рис. 1.8.1):

2a присутствие крышки,

2b присутствие чаши.

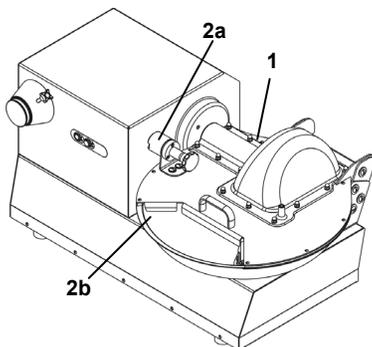


Рис. 1.8.1

ВНИМАНИЕ!

Не вмешивайтесь в конструкцию защитных устройств.

1.9 - Предупреждающие знаки и знаки опасности

ВНИМАНИЕ!

Когда машина подключена к электросети, не вмешивайтесь в работу электрических компонентов. Существует риск поражения электрическим током. **Соблюдайте предупреждения, обозначаемые знаками. Несоблюдение этих предупреждений может привести к травмам и смерти.**

Следите за тем, чтобы знаки всегда присутствовали и были

разборчивыми. В противном случае наклейте или замените их.



Рис. 1.9.2

1.10 - Рабочее место

Правильное положение, которое должен занимать оператор для оптимизации работы с куттером, указано на Рис. 1.10.1.

1.11 - Условия окружающей среды

Машина предназначена для работы в следующих условиях окружающей среды:

- минимальная температура окружающей среды: -5 °C;
- максимальная температура окружающей среды: +40 °C;
- относительная влажность: 50% при 40 °C.

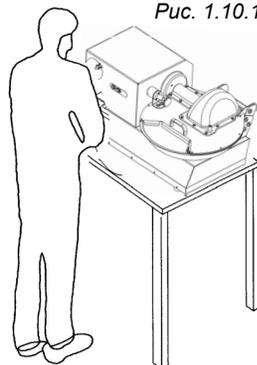


Рис. 1.10.1

1.12 - Освещение

Место установки куттера должно иметь достаточное естественное освещение и искусственное освещение в соответствии со стандартами, действующими в стране установки машины. В любом случае освещение должно соответствовать правилам, действующим в стране назначения машины, и не должно создавать опасных отражений. Освещение должно обеспечивать возможность четкого считывания показаний с панелей управления и четкого определения кнопок запуска и остановки.

1.13 - Вибрации

Вибрации, которые передает машина, являются незначительными.

1.14 - Средства индивидуальной защиты

Оператор должен использовать средства защиты, предусмотренные и одобренные правилами предотвращения несчастных случаев, такие как кевларовые перчатки. Проконсультируйтесь с работодателем о действующих правилах техники безопасности и мерах предотвращения несчастных случаев,

2. Технические характеристики

2.1 - Основные компоненты

В целях облегчения понимания руководства ниже, на Рис. 2.1.1, представлены и перечислены основные компоненты машины.

1. Электромотор
2. Ручка разблокировки крышки
3. Чаша из нержавеющей стали AISI 304
4. Инструмент (ножи) из нержавеющей стали AISI 420
5. Крышка из нержавеющей стали AISI 304 и Kepital F10-01 BVK
6. Органы управления
7. Редуктор чаши
(с мотором, если с инвертором)
8. Редуктор отбора мощности
(опционально для куттера 12)

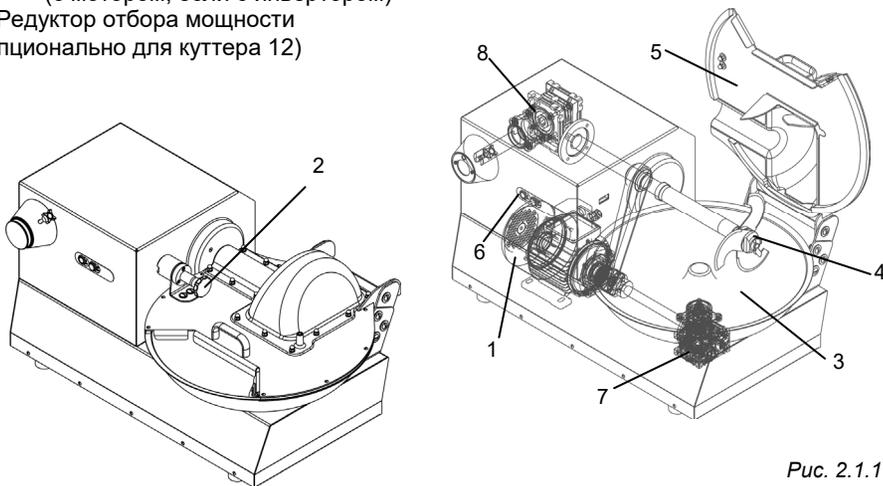


Рис. 2.1.1

2.2 - Технические данные

КУТТЕР	Мотор	Ампер	Мотор чаши	Ампер	Питание	Чаша	Объем
	Ватт/л.с.	А	Ватт/л.с.	А	В/Гц	мм	л/кг
6	370/0,5	1,8	/	/	230/50	ø430 h.71	6/4
12	750/1	3,5	/	/	230/50	ø505 h.91,5	12/7
12	1500/2	2	/	/	400/50	ø505 h.91,5	12/7
12 VV	1610/2,2	2	90/0,12	0,88	230/50	ø505 h.91,5	12/7
12 PTO	750/1	3,5	/	/	230/50	ø505 h.91,5	12/7
12 PTO	1500/2	2	/	/	400/50	ø505 h.91,5	12/7
20 VV	2287/3,25	4,6	187/0,25	1,85	400/50	ø605 h.106,5	20/12

2.3 - Размеры и вес машины

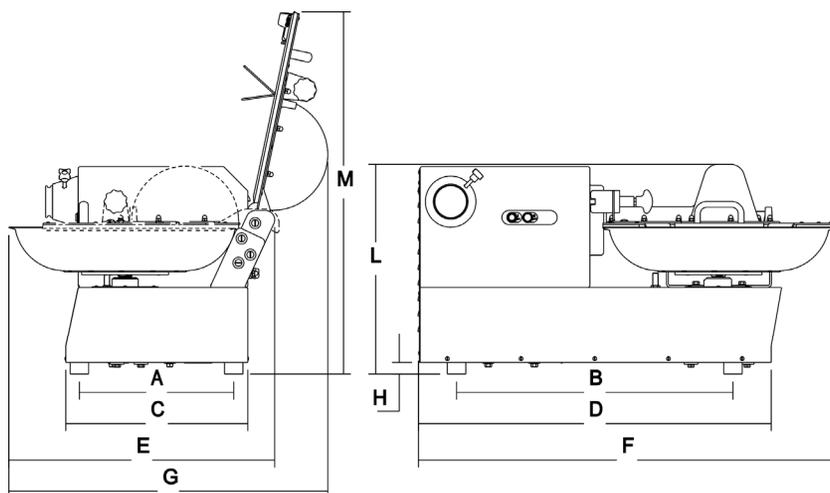


Рис. 2.3.1

КУТТЕР	AxB	CxD	ExF	G	H	L	M	Вес
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
6	297x540	356x714	516x832	582	25	407	693	60
12	335x600	393x758	587x902	680	25	452	783	75
20	390x650	450x820	700x1013	822	25	510	943	92

3. Испытание, транспортировка, доставка и установка

3.1 - Испытание

Машина, находящаяся в вашем владении, была испытана на нашей фабрике для проверки ее надлежащего функционирования и правильной настройки. Во время этого испытания осуществляются тестовые рабочие циклы с использованием материала, идентичного тому, который обрабатывается пользователем.

3.2 - Доставка и перемещение машины

Все отправленные материалы были тщательно проверены перед доставкой экспедитору. Если иное не согласовано с клиентом или условия транспортировки не являются особенно сложными, машина упаковывается на деревянный поддон, защищенный картоном и обвязочной лентой.

Размеры упаковки приведены ниже в таблице (Рис. 3.2.1).

После получения машины проверьте целостность упаковки.

В случае присутствия повреждений упаковки подпишите транспортный документ с пометкой типа: «Принято с оговоркой...» и укажите причину.

Если после вскрытия упаковки, обнаружилось действительно поврежденные компоненты машины, заявите об этом экспедитору в виде жалобы в течение трех дней с даты, указанной в документах.

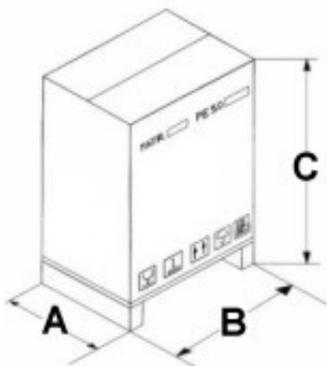


Рис. 3.2.1

Модель	Упаковка (мм)	Вес
CUTTER 6	1200x670x850	68
CUTTER 12	1200x670x850	85
CUTTER 20	1200x1000x660	106

3.2.1 - Перечень поставляемых материалов

В упаковке машины поставляются следующие материалы:

- 1 руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию (настоящий файл)
- 1 пакет с лопаткой и точильным камнем для ножей.
- 2 ключа для разблокировки и/или завинчивания барашковой гайки ступицы ножей (см. Рис. 7.4.1.A).

3.3 - Установка

ВНИМАНИЕ!

Участок, отведенный под установку машины, должен быть горизонтальным, а опорная поверхность должна гарантировать надежную и безопасную опору.

Кроме того, машина должна быть установлена с сохранением достаточного пространства вокруг нее с учетом опорных размеров, указанных на Рис. 2.3.1. Это обеспечивает большую маневренность во время работы и гарантирует удобный доступ для выполнения работ по техническому обслуживанию.

Обустройте подходящее освещение вокруг машины, чтобы обеспечить хорошую видимость для оператора, использующего куттер.

3.3.1 - Установка

Перемещение упаковки должно осуществляться с помощью вилочного погрузчика или другого аналогичного оборудования, поскольку машина поставляется на поддоне и защищена картонной коробкой.

- Снимите две стяжки, которые удерживают картонную коробку на поддоне.
- Снимите картонную коробку.
- Снимите целлофан, которым обмотана машина, и все другие упаковочные материалы, присутствующие внутри.

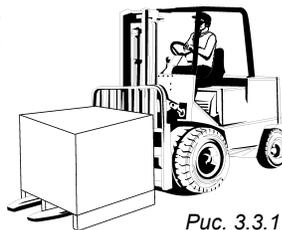


Рис. 3.3.1

3.3.2 - Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы (картон, нейлон, древесина) являются продуктами, аналогичными твердым бытовым отходам, поэтому их можно утилизировать без принятия каких-либо специальных мер.

Если машина поставляется в страны, где существуют специальные правила, утилизируйте упаковку в соответствии с действующими правилами.

3.3.3 - Перемещение машины

Для поднятия машины используйте вилочный погрузчик с соответствующей грузоподъемностью.

Контролируйте устойчивость и расположение груза на вилах, в частности во время движения по неровным, скользким или наклонным поверхностям. При перемещении держите груз как можно ниже, чтобы обеспечить большую стабильность и хороший обзор. Расширьте вилы погрузчика, чтобы сделать захват максимально устойчивым.

Для перемещения куттера вручную требуется участие не менее двух операторов.

3.4 - Подключение к электрической системе

ВНИМАНИЕ!

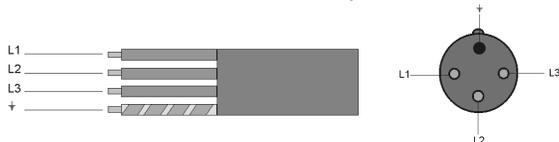
Убедитесь, что электрический ток питания соответствует значению, указанному на идентификационной табличке машины.

Все работы должны выполняться только специализированным персоналом и с разрешения ответственного лица. Выполните подключение к сети, оснащенной исправным заземлением: настоятельно не рекомендуется использовать удлинители.

3.4.1- Трехфазная машина 400 В-50 Гц / 230 В-50 Гц

В этих версиях машина комплектуется кабелем электропитания с сечением 4 x 1,5 мм.

Кабель электропитания подключается посредством штепсельной вилки: трехфазная трехполюсная + заземление. Подключите кабель к трехфазной сети электропитания, установив между машиной и сетью магнитотермический дифференциальный выключатель на 16 Ампер.



3.4.2 - Однофазная машина 230 В 50/60 Гц (куттер 6-12)

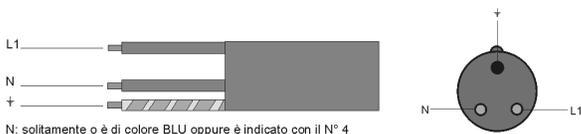
В этом исполнении машина комплектуется кабелем электропитания с сечением 3 x 1,5 мм. Кабель электропитания подключается посредством штепсельной вилки «SCHUKO». Подключите кабель к однофазной сети электропитания 220 В-50 Гц, установив между машиной и сетью магнитотермический дифференциальный выключатель на 10 Ампер.

Если в вашем владении находится машина с характеристиками электропитания, отличными от названных, обратитесь за консультацией к производителю.

В случае необходимости удлинить кабель электропитания для этого должен быть использован кабель с таким же сечением, как у кабеля, установленного производителем.

3.4.3 - Однофазная машина 230 В-50 Гц (куттер 20)

В этом исполнении машина комплектуется кабелем электропитания с сечением 3 x 1,5 мм. Кабель электропитания подключается посредством однофазной трехполюсной штепсельной вилки. Подключите кабель к однофазной сети электропитания 220 В-50 Гц, установив между машиной и сетью магнитотермический дифференциальный выключатель на 16 Ампер.



Если в вашем владении находится машина с характеристиками электропитания, отличными от названных, обратитесь за консультацией к производителю; в таких случаях машина поставляется без штепсельной вилки.

В случае необходимости удлинить кабель электропитания для этого должен быть использован кабель с таким же сечением, как у кабеля, установленного производителем.

4. Органы управления и индикаторы

4.1 - Органы управления и индикаторы

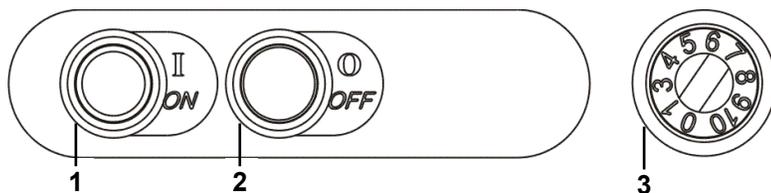


Рис. 4.1.1

1 - Кнопка запуска (непрерывная работа)

Нажмите, чтобы запустить машину.

2 - Кнопка остановки

Нажмите, чтобы остановить машину.

3 - Потенциометр (опция для куттера 12 - 20)

Вращайте по часовой стрелке, чтобы увеличить количество оборотов ножей, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить его.

5. Сенсорные органы управления

5.1 - Перечень органов управления сенсорной версии

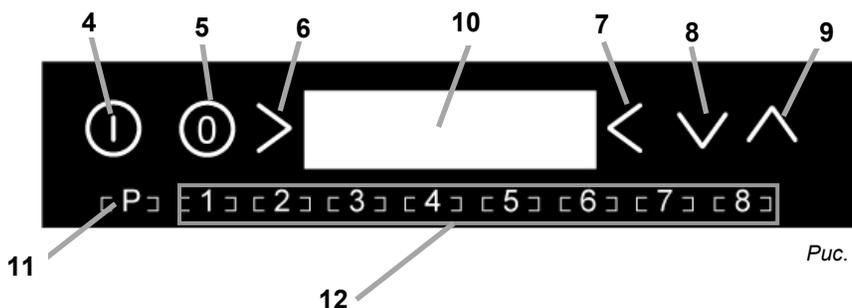


Рис. 5.1.1

4 - Кнопка запуска

Нажмите, чтобы запустить машину.

5 - Кнопка остановки

Нажмите, чтобы остановить машину.

6-7-8-9 - Стрелка влево - вправо - вниз - вверх

Нажимайте символ стрелки в соответствии с направлением, в котором вы желаете переместиться в меню.

10 - Дисплей

Жидкокристаллический дисплей для отображения меню

11 - Кнопка Pulse

Нажатие кнопки «P» (PULSE) запускает машину со 100% скоростью до тех пор, пока кнопка не будет нажата повторно.

12 - Кнопки программ (от 1 до 8)

Нажатие одной из кнопок от 1 до 8 позволяет получить доступ к желаемой программе.

5.2 - РАБОТА

5.2.1 - Стандартная работа

Когда куттер включен и крышка закрыта, машина готова к работе.

Чтобы использовать куттер в ручном режиме, нажмите кнопку запуска «I».

Куттер запускается на максимальной скорости (100% по умолчанию), и кнопками Вверх «▲» или Вниз «▼» можно регулировать скорость с шагом 10%.

- Нажатие одной из кнопок программ (1,2,3,4,...8) активирует автоматическую работу и немедленный запуск выбранного цикла.
- На дисплее отображается название программы, скорость двигателя в %, оставшееся время выполняемого шага, оставшееся время программы и выполняемый шаг.
- В конце цикла машина останавливается, и на дисплее отображается сообщение «Программа завершена».
- При необходимости выполнение программы можно приостановить нажатием кнопки Стоп «O». Нажмите Старт «I», чтобы перезапустить программу, или снова нажмите Стоп «O», чтобы завершить выполнение программы.
- Кнопка импульсного режима «P» может быть активирована в любой момент и переводит машину в режим работы со 100% мощностью из любой настройки.

ВНИМАНИЕ! Если машина простаивает более 5 минут, дисплей выключится. Нажмите любую кнопку панели, чтобы повторно активировать дисплей.

5.2.2 - Активация/деактивация блокировки программ

Это меню позволяет активировать или деактивировать блокировку программ.

На остановленной машине нажмите одну за другой кнопки Вверх «▲», Вниз «▼», Вправо «►» на 3 секунды.

- Нажмите кнопку Вправо «►», чтобы войти в режим редактирования.
- Нажимайте стрелки Вверх «▲» и Вниз «▼» и выберите активацию или деактивацию блокировки программ. Значение/надпись будет мигать до тех пор, пока выбор не будет подтвержден нажатием кнопки Влево «◄».
- Нажмите кнопку Старт «I», чтобы выйти из меню, или подождите 10 секунд.
- При активированном режиме блокировки программ невозможно редактировать программы (1,...8). И наоборот, при деактивированном режиме блокировки программ можно персонализировать программы (см. пар. 5.2.3).

5.2.3 - Изменение программ

В этом разделе можно редактировать программы, связанные с кнопками 1,2,...8.

Блокировка программ должна быть деактивирована (см. пар. 5.2.2).

- На остановленной машине нажмите кнопку нужной программы, а затем нажмите и удерживайте кнопку Вправо «►» в течение 3 секунд.
- Программа может иметь от 1 до 9 фаз.
- Нажатие кнопки Вправо «►» позволяет изменить скорость и время выбранной фазы, для изменения используйте кнопки Вверх «▲» и Вниз «▼».
- Нажмите кнопку Вправо «►» или Влево «◄», чтобы изменить или добавить другие фазы.
- Нажмите кнопку Вверх «▲» или Вниз «▼», чтобы перейти к следующей или предыдущей фазе.
- Чтобы удалить фазу, установите значение времени на ноль.
- После настройки всех необходимых фаз перейдите на время последнего шага и нажмите кнопку Вправо «►». На дисплее отобразится название, которое должно быть присвоено программе.

- Для изменения букв используйте кнопки Вверх «▲» и Вниз «▼», и для перехода от одной буквы к другой используйте кнопки Вправо «▶» и Влево «◀».
- После определения названия программы нажмите кнопку Старт «I» или подождите 10 секунд, чтобы сохранить программу.

5.2.4 - Настройки и счетчики

В этом меню можно просматривать и изменять следующие параметры:

- блокировка программ
- режим даты
- счетчик использования программ
- счетчик использования программы (1,2,3,...8)
- счетчик ручного использования
- счетчик общего использования
- счетчик часов использования
- счетчик перегрева мотора
- счетчик срабатывания микровыключателя
- wi-fi
- звук кнопок
- звуковой сигнал конца цикла
- логотип дисплея
- язык
- дата и время (задайте время, только если машина не подключена к сети wi-fi)
- время смещения (можно изменить, только если машина подключена к сети wi-fi)

Процедура:

1. на машине в режиме ожидания нажмите одну за другой кнопки Вверх «▲», Вниз «▼», Вправо «▶» на 3 секунды. Нажмите кнопку Вправо «▶», чтобы войти в режим редактирования.
2. С помощью стрелок Вверх «▲» и Вниз «▼» выберите нужный пункт.
3. Подтвердите выбор с кнопкой Влево «◀».
4. С помощью кнопок Вверх «▲» и Вниз «▼» переходите от одной настройки к другой.

5.2.5 - Настройки Wi-Fi

С помощью скрытого экрана можно проверить состояние Wi-Fi в машине (в случае точки доступа (Access Point) или подключения к сети, позволяющей видеть название сети).

Чтобы войти в вышеупомянутый экран, в главном меню нажмите кнопку Вправо «▶» на 3 секунды (прозвучит звуковой сигнал); чтобы выйти из этого меню, нажмите кнопку Стоп «O».

Кроме того, модуль Wi-Fi машины можно настроить как точку доступа Access Point, для этого одну за другой нажмите кнопки Вниз «▼», Вниз «▼», Вниз «▼», Вверх «▲», Вправо «▶» на 3 секунды.

ВНИМАНИЕ! Перегрев мотора приводит к блокировке машины. Машину можно будет использовать снова, после того как мотор остынет.

6. Запуск и остановка

6.1 - Проверка правильности электрического соединения

Переведите дифференциальный выключатель, установленный перед машиной, в положение «1».

Нажмите кнопку запуска («1» Рис. 4.1.1) и проверьте направление вращения инструментов (для трехфазной версии 380).

Ножи должны вращаться по часовой стрелке.

Если ножи вращаются в противоположном направлении, отсоедините машину от источника электропитания и обратитесь к местному дистрибьютору.

Примечание:

В машинах, подключаемых к однофазной линии и предназначенных для такого типа питания, правильное направление вращения определяется непосредственно производителем.

6.2 - Проверка присутствия и исправности защитных и предохранительных устройств

1 - Защитная крышка инструмента (Рис. 6.2.1)

Проверка осуществляется путем визуальной проверки наличия и целостности защитной крышки инструмента.

2 - Микровыключатели (Рис. 6.2.1)

2а - При работающей машине поверните ручку блокировки крышки против часовой стрелки: машина должна остановиться.

2б - Снимите чашу и попробуйте запустить куттер: машина не должна начать работу.

Если это не так, обратитесь напрямую к авторизованному дистрибьютору или производителю.

Примечание: Во время снятия чаши необходимо проявлять максимальное

ВНИМАНИЕ! Избегайте резких движений и старайтесь выполнять линейные движения, чтобы не повредить систему вращения.

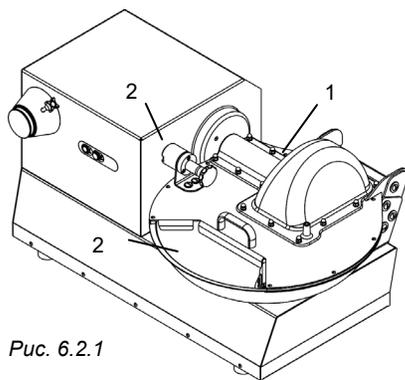


Рис. 6.2.1

ВНИМАНИЕ! В случае отсутствия, нарушения целостности или неправильной регулировки картеров, а также в случае неправильной работы перечисленных выше предохранительных устройств выключите машину и обратитесь в сервисную службу для восстановления машины.

6.3 - Запуск машины

Переведите дифференциальный выключатель электропитания машины из положения «0» в положение «1». Нажмите кнопку запуска «1» (Рис. 4.1.1), чтобы активировать вращение инструмента.

6.4 - Остановка машины

Чтобы остановить машину, нажмите кнопку «2» (остановка электромотора). Затем переведите дифференциальный выключатель, установленный перед машиной, в положение «0», отсоединив, таким образом, куттер от электропитания.

7. Использование машины

7.1 - Предписания

ВНИМАНИЕ!

В работу машины может вмешиваться только уполномоченный персонал.

Перед началом использования оператор должен убедиться, что все защитные устройства находятся на своих местах и что предохранительные устройства присутствуют и полностью исправны. В противном случае выключите машину и обратитесь к ответственному за техническое обслуживание.

Убедитесь в наличии достаточного освещения, обеспечивающего хорошую видимость оператору. Выполните несколько маневров без продуктов и в присутствии специализированного персонала, чтобы приобрести точность действий, необходимую для безопасной работы.

Машина не предназначена для работы внутри холодильных камер: существует риск серьезного повреждения электрических компонентов, чувствительных к конденсации (которая возникает при низкой температуре), кроме того, вязкость смазки и/или смазочного масла внутри редуктора изменяется, ставя под угрозу его правильную работу и создавая риск его поломки.

7.2 - Порядок использования куттера

Обрабатываемый продукт должен быть небольших размеров.

Процедура:

1. откройте крышку
2. загрузите продукт в чашу на 1/3 емкости чаши
3. закройте крышку и заблокируйте ее ручкой «1», Рис. 7.3.1
4. нажмите Старт
5. постепенно добавляйте остальной продукт через загрузочное отверстие чаши «2», Рис. 7.3.1.

После достижения желаемой консистенции выключите машину, откройте крышку и опорожните чашу.

7.3 - Опорожнение и очистка чаши

7.3.1 - Опорожнение чаши

Выключите машину, установите дифференциальный выключатель в положение «0» и извлеките вилку электропитания.

- Поверните ручку разблокировки крышки против часовой стрелки «1», Рис. 7.3.1.
- Поднимите крышку «2», Рис. 7.3.2.
- Открутите барашковую гайку ступицы ножей «3», Рис. 7.3.2.
- Снимите ступицу ножей «4», Рис. 7.3.2, с вала.
- Поверните чашу «5», Рис. 7.3.3, часовой стрелки, чтобы отсоединить ее от места посадки.
- Поднимите и снимите чашу.
- Опорожните чашу, достав из нее измельченный продукт.

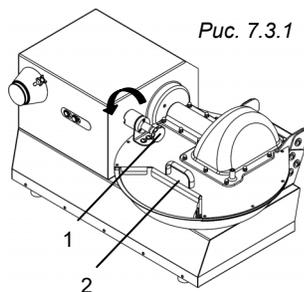


Рис. 7.3.1

Примечание: Во время снятия чаши необходимо проявлять максимальное **ВНИМАНИЕ!** Избегайте резких движений и старайтесь выполнять линейные движения, чтобы не повредить систему вращения.

7.3.2 - Очистка чаши и крышки

Выключите машину, переведите дифференциальный выключатель в положение «0», извлеките из розетки вилку электропитания, наденьте средства индивидуальной защиты, описанные в параграфе 1.14, и приступите к очистке чаши.

- Поверните ручку разблокировки крышки против часовой стрелки «1», Рис. 7.3.1.
- Поднимите крышку «2», Рис. 7.3.2.
- Выполнив процедуру, описанную в Пар. 7.4, снимите трубку (поз. 6, Рис. 6.3.3), следя за тем, чтобы не подвергнуть ее ударам, способным сделать ее овальной или разрушить край.

- Снимите крышку «2» Рис. 7.3.2 до полного снятия.

Примечание: Чтобы избежать риска случайного травмирования, снимайте крышку только после снятия ступицы ножей «4» с вала, Рис. 7.3.2.

- Поверните часовой стрелки чашу «5», Рис. 7.3.7, чтобы отсоединить ее от места посадки.
- Поднимите и снимите чашу Рис. 7.3.4
- Теперь перед вами будет гладкая поверхность, которую легко очистить. Рис. 7.3.5.

- Тщательно очистите машину и ее компоненты и, при необходимости, продезинфицируйте ее.
- С помощью губки, смоченной в воде, и подходящих нетоксичных нейтральных (pH 7) обезжиривающих средств уберите с машины, чаши и крышки все следы обработки продуктов.

- После промывки компонентов машины тщательно высушите их. В особенности ножи, которые, будучи изготовленными из нержавеющей стали AISI 420, могут покрыться ржавчиной, если оставить их погруженными в воду или мокрыми.

Примечание: Во время снятия чаши необходимо проявлять максимальное **ВНИМАНИЕ!** Избегайте резких движений и старайтесь выполнять линейные движения, чтобы не повредить систему вращения.

В конце каждой обработки тщательно очищайте трубку (внутри и снаружи) и вал ножа, который она закрывает. Если регулярно не снимать трубку после каждого использования машины, это может привести к серьезному нарушению ее работы.

Не используйте бензин, растворители или другие легковоспламеняющиеся жидкости в качестве моющих средств; вместо этого используйте разрешенные нетоксичные и негорючие коммерческие растворители.

Адаптируйте средства защиты, которые будут использоваться во время очистки и дезинфекции, в соответствии с применяемыми средствами. Следуйте инструкциям, приведенным на используемых средствах.

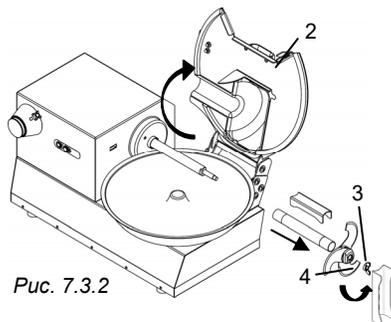


Рис. 7.3.2

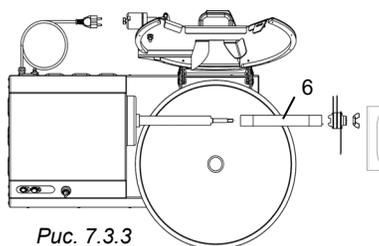


Рис. 7.3.3

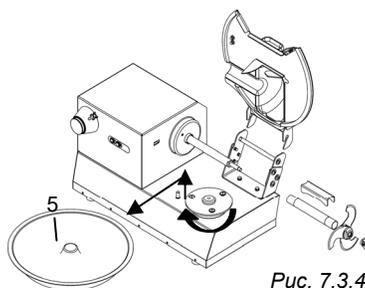


Рис. 7.3.4

7.3.3 - Установка чаши

Чтобы установить чашу, действуйте в обратном порядке по отношению к тому, который описан в предыдущем параграфе, обращая внимание на то, чтобы чаша была установлена в правильном положении.

- Установите чашу «5», Рис. 7.3.8, на диск вращения «8»
- Поверните чашу по часовой стрелке, чтобы заблокировать ее в месте посадки.
- Вставьте крышку «2», Рис. 7.3.9, в гнездо опоры.
- Оденьте трубку «6» на вал, **ВНИМАТЕЛЬНО** следя за тем, чтобы она не вставилась в гнездо криво с риском последующего заклинивания. Не используйте молотки или любые аналогичные инструменты, трубка должна встать на место без каких-либо препятствий. В противном случае убедитесь, что она не приобрела овальную форму или что край не был поврежден в результате случайного удара. В таком случае замените трубку на новую.
- Оденьте ступицу ножей «4», Рис. 7.3.9, на вал.
- Закрутите барашковую гайку блокировки ступицы ножей «3», Рис. 7.3.9, и крепко затяните ее с помощью одного из двух ключей, поз.6, из комплекта поставки, как описано в параграфе 7.4
- Опустите крышку «2» Рис. 7.3.9.
- Поверните ручку разблокировки крышки по часовой стрелке «1», Рис. 7.3.10.

Рис. 7.3.8

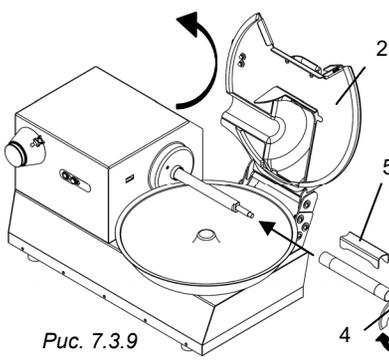
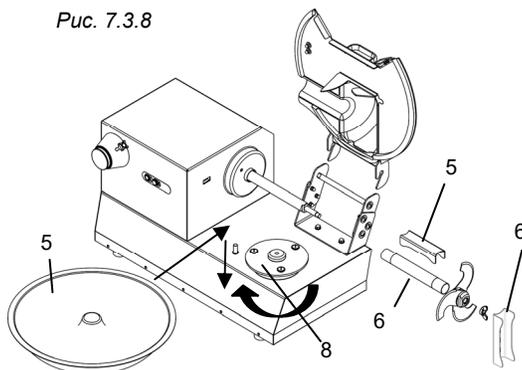


Рис. 7.3.9

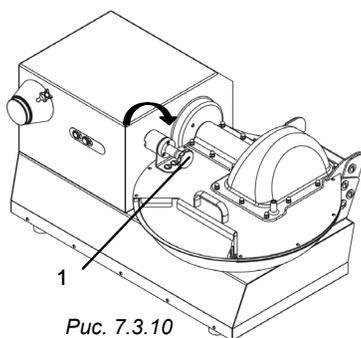


Рис. 7.3.10

7.4 - Демонтаж и регулировка ножей

Чтобы демонтировать ступицу ножей, наденьте защитные кевларовые перчатки и выполните следующие действия:

- Выключите машину, установите дифференциальный выключатель в положение «0» и извлеките вилку электропитания.
- Разблокируйте крышку и поднимите ее, как описано в пар. 7.3.1
- Положите один из ключей, поз. 5, из комплекта поставки, Рис. 7.4.1.A, на трубку и прочно вставьте его в паз ступицы ножей, Рис. 7.4.1.B
- Возьмите второй ключ, поз. 6, и установите его на барашковую гайку через 2 отверстия на ключе, сохраняя края согнутыми, как показано на рис. 7.4.1.
- Удерживая заблокированный ключ на трубке левой рукой, открутите барашковую гайку против часовой стрелки с помощью второго ключа (установленного на гайку, как описано в предыдущем пункте).
- Снимите ступицу ножей «3», Рис. 7.4.1
- С помощью ключей, как на рисунке, открутите кольцевую гайку «4», Рис. 7.4.2, отрегулируйте ножи так, чтобы они находились более или менее близко ко дну чаши в зависимости от материала, который должен быть загружен в куттер.
- Затем затяните ступицу, установив ее обратно на посадочное место на валу, Рис. 7.4.2.
- С помощью ключа, Рис. 7.4.1.A (как указано выше), заблокируйте ступицу, закрутив барашковую гайку, поз. 2 Рис. 7.4.1.
- Поверните вал вручную, чтобы убедиться, что ножи не касаются дна чаши, Рис. 7.4.3. В противном случае повторите регулировку.

Рис. 7.4.1

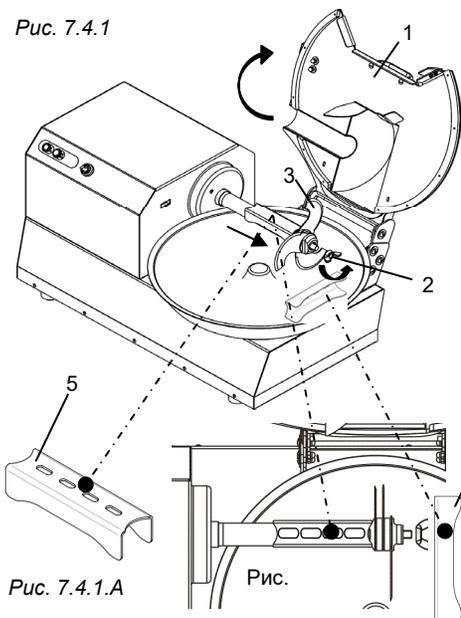


Рис. 7.4.1.A

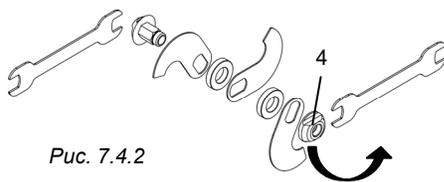


Рис. 7.4.2

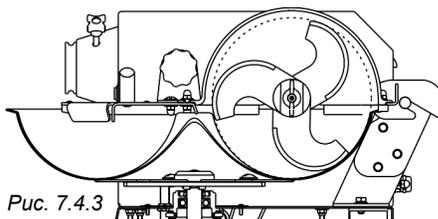


Рис. 7.4.3

8. Техническое обслуживание

8.1 - Предписания

ВНИМАНИЕ! Все операции по техническому обслуживанию и очистке куттера должны выполняться надлежащим образом подготовленным персоналом, который присутствовал при установке куттера и прошел организованный дистрибьютором инструктаж по правильной работе и надлежащему использованию машины. Кроме того, такой персонал обязан внимательно прочитать данную инструкцию перед началом использования.

Все операции по техническому обслуживанию и очистке куттера должны выполняться только при остановленной машине и с отключенной от сети штепсельной вилкой. Зона проведения работ по техническому обслуживанию всегда должна быть чистой, сухой и хорошо освещенной. **Не** позволяйте неуполномоченному персоналу вмешиваться в работу машины. Персонал, назначенный для использования машины, должен быть соответствующим образом обученным оператором, который присутствовал при установке куттера и прошел организованный дистрибьютором инструктаж по правильной работе и надлежащему использованию машины. Кроме того, такой оператор обязан внимательно прочитать данную инструкцию перед началом использования.

Не вставляйте части тела, конечности или пальцы в сочлененные отверстия, неконтролируемые острые края и без надлежащих защитных ограждений и средств (соответствующие кевларовые перчатки и т.п.). **Не** используйте бензин, растворители или другие легковоспламеняющиеся жидкости в качестве моющих средств; вместо этого используйте разрешенные нетоксичные и негорючие коммерческие растворители.

Не используйте сжатый воздух для очистки машины. В случае реальной необходимости защитите себя очками с боковыми ограждениями и ограничьте давление максимум до 2 атм (1,9 бар). **Не** используйте открытое пламя в качестве средства освещения при проведении проверок и технического обслуживания.

8.2 - Вступление

Хорошее техническое обслуживание и правильное использование являются важными требованиями для обеспечения производительности и безопасности куттера. Чтобы гарантировать правильную и бесперебойную работу машины, а также избежать аннулирования гарантии, для замены каких-либо компонентов должны использоваться только оригинальные запчасти.

8.3 - Проверки на нашей фабрике

Машина, находящаяся в вашем владении, прошла несколько испытаний у производителя, таким образом, были выполнены правильный ввод в эксплуатацию и надлежащие регулировки.

В частности, производителем были проведены следующие проверки:

Перед запуском:

- Проверка рабочего напряжения машины: оно должно соответствовать тому, которое заказал покупатель.
- Проверка наличия всех предупреждающих знаков и таблички с техническими данными и серийным номером.
- Проверка затяжки всех болтов.
- Проверка соответствия машины действующим стандартам и предписаниям,

приведенным в данном руководстве.

Во время работы машины:

- Проверка исправности защитных ограждений и предохранительных устройств; при открытии решетки машина должна остановиться.
- Общая проверка работы.
- Выполнение повторных испытаний для проверки правильности настройки машины в соответствии с типом работы, которую она будет должна выполнять.

8.4 - Проверки и осмотры при установке

Чтобы убедиться, что машина не была повреждена во время транспортировки или во время установки, тщательно выполните следующие проверки:

Перед запуском:

- Убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на табличке машины.
- Убедитесь в наличии и целостности предупреждающих знаков и знаков опасности.
- Убедитесь в целостности кабеля электропитания.
- Убедитесь в целостности защитных устройств, таких как магнитные датчики.

Проверки на работающей машине:

- Проверка исправности защитных и предохранительных устройств. Во время транспортировки они могли повредиться или их регулировка могла быть нарушена.
- Выполните несколько проверок с частями того же размера, что и материал, подлежащий обработке.

8.5 - Периодические проверки

Для сохранения характеристик и надежности вашей машины на высоком уровне с течением времени, в дополнение к тому, что описано, необходимо проводить постоянные проверки и контроли в соответствии с указанными ниже сроками.

Перед началом каждой рабочей смены:

- Ежедневно проверяйте работу защитных устройств.
- Проверяйте целостность кабеля электропитания.

ВНИМАНИЕ!

Если машина не останавливается при открытии крышки или возникли другие неисправности, обратитесь за технической поддержкой.

В конце каждой рабочей смены:

- Проведите тщательную очистку, устранив все остатки обработки.
- Снимите, очистите и установите на место трубку, закрывающую вал ножей, а также ножи и чашу.

8.6 - Очистка машины

По окончании каждой рабочей смены машину необходимо тщательно очистить и, при необходимости, продезинфицировать. (пар. 7.3.2)

- Остановите машину, установите дифференциальный выключатель, установленный перед куттером, в положение «0» и извлеките вилку электропитания.
- С помощью губки, смоченной в воде, и подходящих нетоксичных нейтральных обезжиривающих средств уберите с машины все следы обработки продуктов.

Не используйте бензин, растворители или другие легковоспламеняющиеся жидкости в качестве моющих средств; вместо этого используйте разрешенные

нетоксичные и негорючие коммерческие растворители.

Адаптируйте средства защиты, которые будут использоваться во время очистки и дезинфекции, в соответствии с применяемыми средствами. Следуйте инструкциям, приведенным на используемых средствах.

ВНИМАНИЕ!

Куттер спроектирован и изготовлен для обработки мяса и овощей, поэтому для обеспечения гигиеничности компонентов, непосредственно выполняющих обработку пищевых продуктов, необходимо обязательно использовать нетоксичные, нейтральные и подходящие моющие средства.

8.7 - Смазка

В редукторе трансмиссии имеется долговечная смазка, которая не требует замены.

8.8 - Замена запчастей

- В случае необходимости заказать запчасти, обратитесь к вашему дистрибьютору. Не используйте неоригинальные запчасти. Напоминаем, что установка должна выполняться специализированным персоналом.

9. Утилизация

9.1 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если по какой-либо причине вы решите вывести машину из эксплуатации, убедитесь, что она непригодна для использования любым другим человеком: **отсоедините и отрежьте электрические соединения.**

9.2 - Отходы электрического и электронного оборудования (ОЭЭО)



Обозначение перекрестного мусорного ящика, имеющееся на аппаратуре или на ее упаковке, указывает, что данная продукция по истечению своего срока назначения, должна утилизироваться отдельно от прочих отходов.

Утилизация данного оборудования по истечению срока службы производится фирмой-изготовителем. Пользователь, желающий освободиться от данного оборудования, должен связаться с производителем и следовать используемой им методике в деле утилизации отслужившего свой срок оборудования.

Правильно выполняемая утилизация неиспользуемого более оборудования, его отправка для повторной переработки материалов и экологически правильной утилизации позволяет избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и на здоровье человека и способствует повторному использованию и/или рекуперации материалов, из которых изготовлена данная аппаратура.

Неправильно выполненная утилизация продукции со стороны пользователя подлежит административным взысканиям, предусмотренным действующим законодательством.

10. Неполадки и способы их устранения

10.1 - Неполадки, их причины и способы устранения

Неполадки	Причины	Способы устранения
Машина не запускается.	Дифференциальный выключатель находится в положении «0».	Переведите выключатель в положение «1».
	Штекер куттера не подключен непосредственно к розетке линии, а используется удлинитель и/или адаптер.	Уберите удлинители и/или адаптеры и подключите штекер куттера непосредственно к сетевой розетке.
	Крышка не заблокирована	Опустите крышку и поверните ручку против часовой стрелки
	Чаша отсутствует	Установите чашу, правильно установив ее на механизм вращения.
	Микровыключатель присутствия чаши куттера или присутствия крышки не работает.	Обратитесь за технической поддержкой.
	Электродвигатель или электрическая плата неисправны.	Обратитесь за технической поддержкой.
	Кнопки не запускают инструменты.	Обратитесь за технической поддержкой.
Машина включена, ножи вращаются против часовой стрелки, и чаша не вращается (действительно только для трехфазной версии).	Обратная последовательность фаз в моторе	Переподключите провод фазы в штепселе, см. параграф 3.4.

11. Дополнительное оборудование

11.1 - Механизм отбора мощности (МОМ)

При заказе куттера 12 может быть предусмотрена возможность установки механизма отбора мощности, позволяющего устанавливать насадку для помола мяса (мясорубку). Этот механизм вращается против часовой стрелки на скорости примерно 190 об/мин.

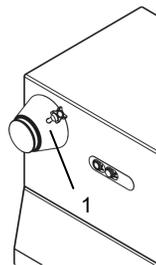


Рис. 11.1.1

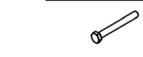
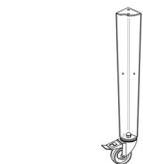
11.2 - Регулятор скорости

Это устройство доступно только для куттеров мод. 12-20.

При заказе куттера можно выбрать версию с регулятором, позволяющим повышать или понижать стандартную скорость вращения ножей с помощью специальной ручки, которая называется «потенциометр» (поз.3 - Рис.4.1.1).

11.3 - Высокие ножи

Комплект для монтажа высоких ножек включает в себя:



	Поз.	Шт.	Описание	Код
	A	4	Высокие ножи с поворотными колесами	-
	B	4	Полиэтиленовые прокладки	LF202106280
	C	2	Короткие поперечины (длина зависит от модели)	-
	D	2	Длинные поперечины (длина зависит от модели)	-
	E	1	ШИРОКАЯ ШАЙБА F DIN 9021 D8X32	IX29021008032
	F	1	ВЫСОКАЯ САМОКОНТРЯЩАЯСЯ ГАЙКА DIN 982 M8	IX2982008
	G	1	ВИНТ С ШЕСТИГР. ГОЛОВКОЙ С ПОЛН. РЕЗЬБОЙ DIN 933 M8X70	IX2933008070
	H	8	ВИНТЫ С ВЫПУКЛОЙ ГОЛОВКОЙ ISO 7380 M6X16	IX27380006016
	I	8	ПЛОСКИЕ ШАЙБЫ DIN 125 ø6	IX2125006
	L	8	КОЛПАЧКОВЫЕ ГАЙКИ DIN 1587 M6	IX21587LC006
	M	11	ВИНТЫ С ШЕСТИГР. ГОЛОВКОЙ С ПОЛН. РЕЗЬБОЙ DIN 933 M8X40	IX2933008040
	N	12	ПЛОСКИЕ ШАЙБЫ DIN 125 ø8	IX2125008

ВНИМАНИЕ! Необходимо обратиться за помощью к еще одному оператору, чтобы выполнять эти операции в условиях безопасности.

Для правильной сборки ножек необходимо действовать в соответствии с описанными ниже фазами:

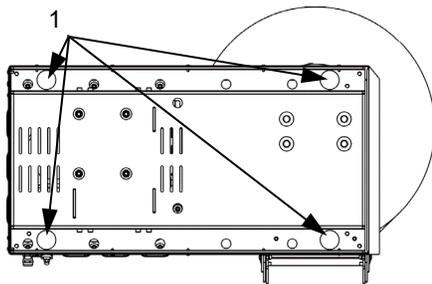


Рис. 11.1

ФАЗА 1 (Рис. 11.1)

- Поместите машину на рабочую поверхность и переверните ее на одну из боковых панелей, как показано на Рис. 10.1.
- Отвинтите вручную 4 антивибрационные ножки, Поз. 1, расположенные в нижней части машины.

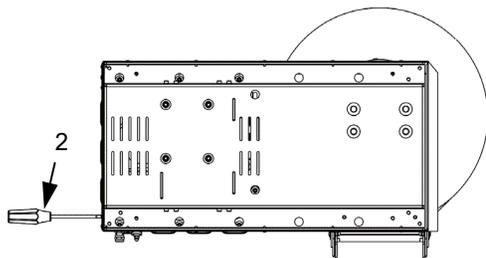


Рис. 11.2

ФАЗА 2 (Рис. 11.2)

Возьмите плоскую отвертку, поз. 2, и открутите винты POELIERS M4X10 (код IX2POEL004010), которые крепят задний картер к корпусу горизонтального куттера.

ФАЗА 3 (Рис. 11.3)

Возьмите 4 полиэтиленовые прокладки, поз. 3, из комплекта ножек и поместите их на дно, как показано на Рис. 10.3: отверстие $\varnothing 8$ мм, поз. 5, на прокладках всегда должно быть обращено внутрь и выровнено по отношению к соответствующим отверстиям M8, присутствующим в дне.

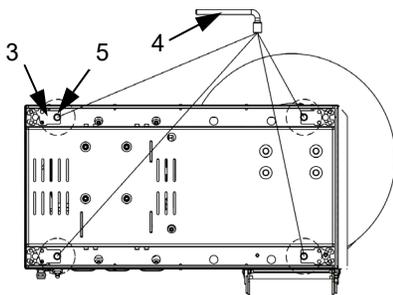


Рис. 11.3

Закрепите 4 полиэтиленовые прокладки, поз. 3, ко дну, прикрутив к отверстию $\varnothing 8$ мм, поз. 5 (описанному выше), винт с шестигранной головкой с полной резьбой DIN 933 M8X40 (код IX2933008040) и соответствующую плоскую шайбу DIN 125 $\varnothing 8$ (код IX2125008) с помощью шестигранного ключа 13 мм, поз. 4.

ФАЗА 4 (Рис. 11.4)

Теперь возьмите 4 ножки с поворотными колесами, установите их

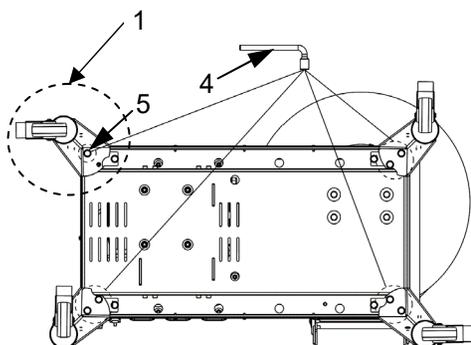


Рис. 11.4

на полиэтиленовые прокладки и прикрутите к прокладкам с помощью 2 винтов с шестигранной головкой с полной резьбой DIN 933 M8X40 (код IX2933008040) и соответствующих плоских шайб DIN 125 \varnothing 8 (код IX2125008) на 2 диагональных отверстиях на самих ножках с помощью трубчатого гаечного ключа на 13 мм, поз. 4.

ВНИМАНИЕ: верхняя ножка возле заднего картера, поз. 10, на данном этапе крепится к дну только с помощью винта с шестигранной головкой с полной резьбой DIN 933 M8X40 (код IX2933008040) и соответствующей плоской шайбы DIN 125 \varnothing 8 (код IX2125008), поскольку второе отверстие ножки совпадает с пустой областью дна.

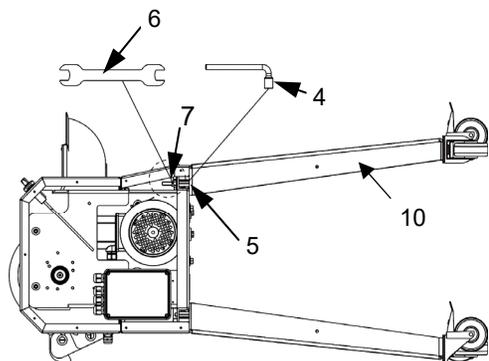


Рис. 11.5

ФАЗА 5 (Рис. 11.5)

Чтобы полностью зафиксировать ножку, поз. 10, упомянутую в предыдущем шаге, выполните следующие действия:

- с внутренней стороны ножки под дном вставьте винт с шестигранной головкой с полной резьбой DIN 933 M8X70 (код IX2933008070) с соответствующей плоской шайбой DIN 125 \varnothing 8 (код IX2125008) и удерживайте его зафиксированным с помощью шестигранного гаечного ключа на 13 мм, поз. 4.
- Удерживая одной рукой торцевой ключ с шестигранной головкой диаметром 13 мм, поз. 4, вставьте широкую шайбу DIN 9021 D8X32 (код IX29021008032) во внутренней части машины, где выступает винт с шестигранной головкой с полной резьбой DIN 933 M8X70 (код IX2933008040), и закрутите высокую самоконтрящуюся гайку DIN 982 M8 (код IX2982008), поз.7, с помощью прямого ключа для шестигранных гаек диаметром 13 мм, поз. 6.

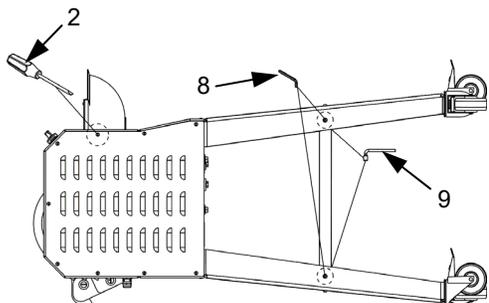


Рис. 11.6

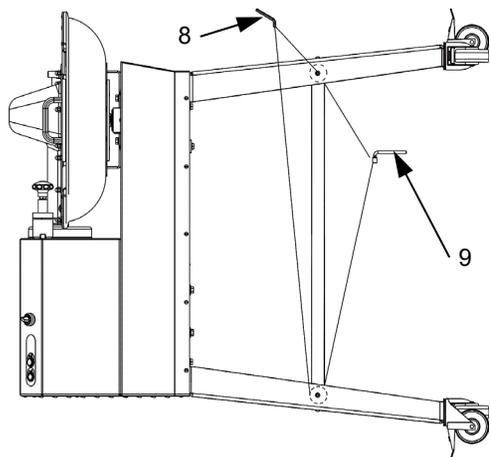


Рис. 11.7

ФАЗА 6 (Рис. 11.6)

Возьмите плоскую отвертку, поз. 2, и закрутите винты POELIERS M4X10, чтобы прикрепить задний картер к корпусу горизонтального куттера. Прикрепите короткие поперечины к ножкам с помощью винтов с выпуклой головкой ISO 7380 M6X16 (код IX27380006016) снаружи и заблокируйте их глухими гайками DIN 1587 M6 (код IX21587LC006) и соответствующими плоскими шайбами DIN 125 \varnothing 6 (IX2125006) внутри: для этого используйте шестигранный ключ на 4 мм, поз. 8, и трубчатый гаечный ключ для шестигранников на 10 мм, поз. 9.

Затем прикрепите длинные поперечины, таким же образом, как ранее были прикреплены короткие поперечины. Прикрепите их к ножкам с помощью винтов с выпуклой головкой ISO 7380 M6X16 (код IX27380006016) снаружи и заблокируйте их глухими гайками DIN 1587 M6 (код IX21587LC006) и соответствующими плоскими шайбами DIN 125 \varnothing 6 (код IX2125006) внутри: для этого снова используйте шестигранный ключ на 4 мм, поз. 8, и трубчатый гаечный ключ для шестигранников на 10 мм, поз. 9.

После проверки того, что все компоненты комплекта жестко прикреплены к куттеру, машину можно снова перевернуть и осторожно поставить на полу на ножки.

ВНИМАНИЕ! Необходимо обратиться за помощью к еще одному оператору, чтобы выполнять эту операцию в условиях безопасности.

12. Электрические схемы

12.1 - однофазный

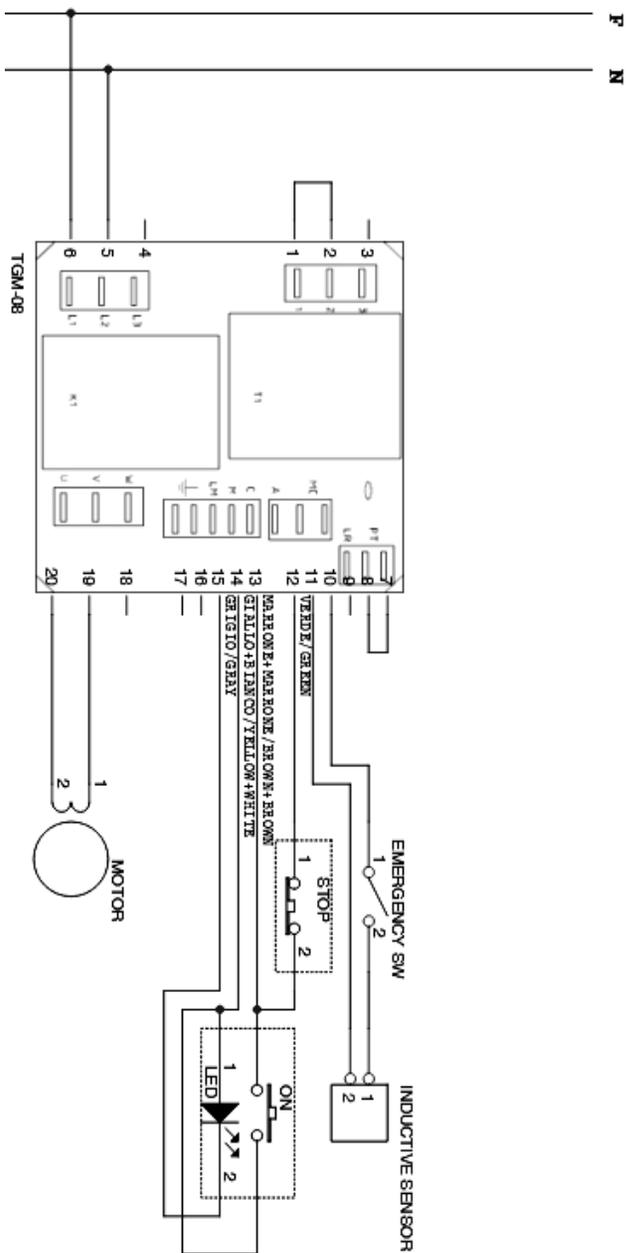


Рис. 12.1

12.2 - трехфазный

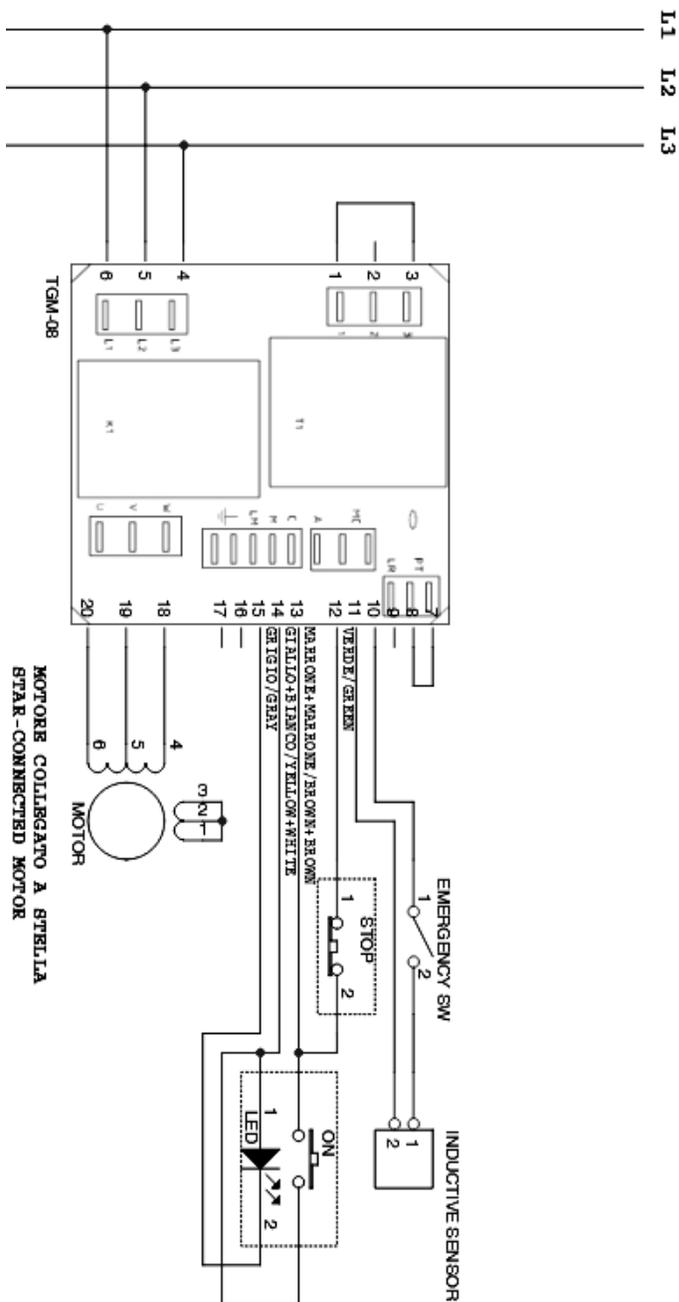


Рис. 12.2

12.4 - куттер 12-20 - однофазный с инвертором DELTA

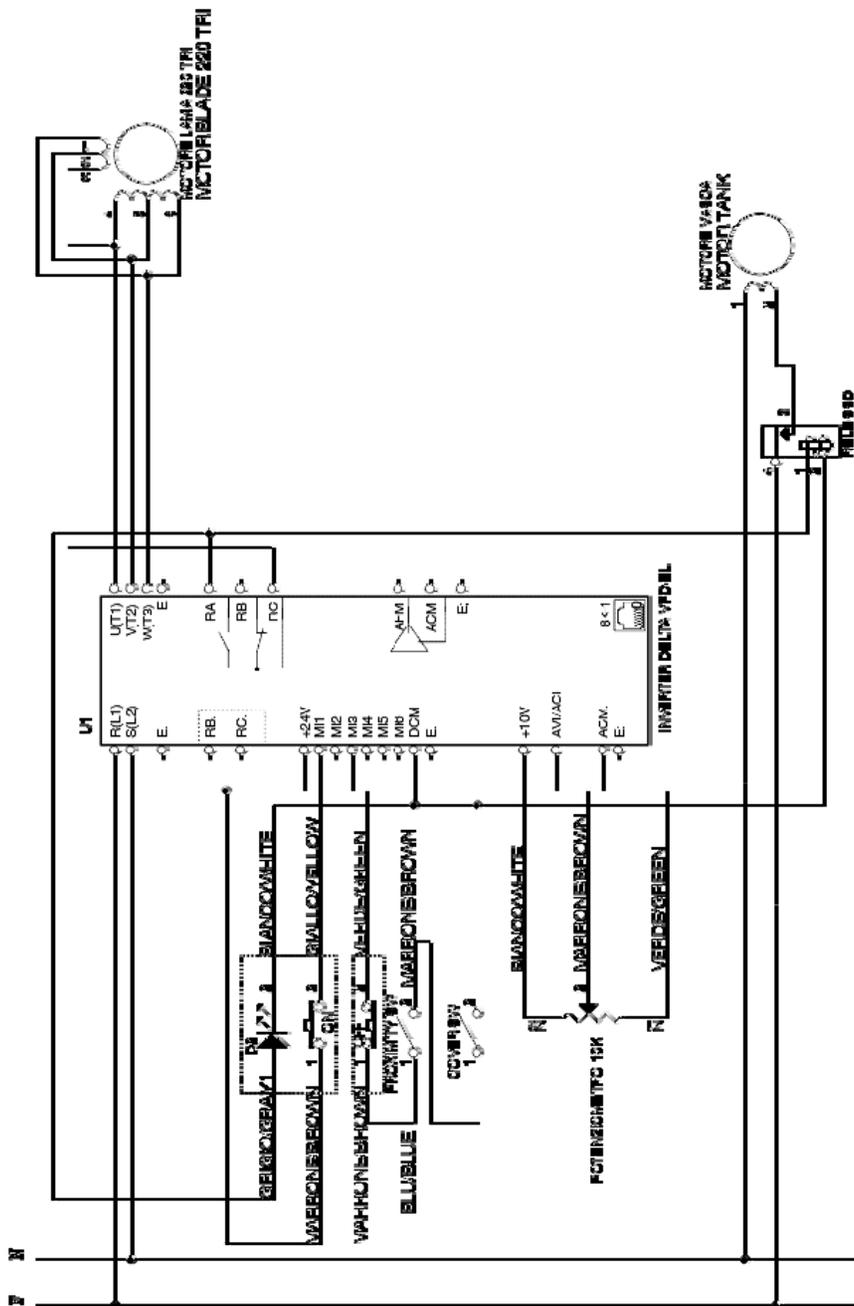


Рис. 12.4

